



Remigratiebeleid niet-Oekraïense ontheemden Politique de remigration des personnes déplacées non Ukrainiennes

Aanvraagformulier Formulaire de demande

Verzoek aan de Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) om ondersteuning bij terugkeer naar het land van herkomst of een land buiten de Europese Unie in het kader van het remigratiebeleid voor derdelanders afkomstig uit Oekraïne.

Demande au Service du Rapatriement et du Départ (DT&V) d'aide au retour dans le pays d'origine ou dans un pays hors de l'Union européenne dans le cadre de la politique de remigration des ressortissants de pays tiers, venus d'Ukraine.

1 Adresgegevens Dienst Terugkeer en Vertrek

Stuur een kopie, scan of foto van dit ingevulde formulier per e-mail naar:
remigratiebeleid@dtv.minvenj.nl

Coordonnées du Service du Rapatriement et du Départ

Envoyez une copie, un scan ou une photo de ce formulaire rempli par courrier électronique à l'adresse suivante:
remigratiebeleid@dtv.minvenj.nl

2 Verzoek / Demande

Ik verzoek de Dienst Terugkeer en Vertrek om mij te ondersteunen bij terugkeer naar mijn land van herkomst of naar een land buiten de Europese Unie waar mijn verblijf duurzaam is geborgd.

Je demande au Service de rapatriement et de départ (DT&V) de m'aider à retourner dans mon pays d'origine ou dans un pays hors de l'Union européenne où mon séjour est assuré de manière permanente.

3 Gegevens aanvrager / Coordonnées du demandeur

Let op: vul 3.1 tot en met 3.6 in met de gegevens zoals ze in uw paspoort of identiteitsbewijs vermeld staan.
Note : Remplissez les points 3.1 à 3.6 avec les données telles qu'elles figurent dans votre passeport ou votre carte d'identité.

3.1 Familiennaam / Nom de famille

3.2 Voorna(a)m(en) / Prénom(s)

3.3 Geboortedatum / Date de naissance

3.4 Geboorteplaats / Lieu de naissance

3.5 Geboorteland / Pays de naissance

3.6 Nationaliteit / Nationalité

3.7 Burgerservicenummer (BSN)

Dit nummer kreeg u van uw gemeente bij uw inschrijving in de gemeente.

Numéro de service citoyen (BSN)

Vous avez reçu ce numéro de votre municipalité lors de votre inscription dans la municipalité.

3.8 Vreemdelingsnummer
(V-nummer)

Indien u een Vreemdelingsnummer heeft,
dan graag hier invullen.

Numéro d'étranger
(numéro V)

Si vous avez votre numéro d'étranger,
veuillez l'inscrire ici.

3.9 Huidige verblijfsadres /
Adresse de résidence actuelle

3.10 Postcode en plaats /
Code postal et ville

3.11 E-mailadres / Adresse e-mail

3.12 Telefoonnummer /
Numéro de téléphone

3.13 Vaccinatie coronavirus
(COVID-19) /
Vaccination contre
le COVID-19

Kruis aan wat van
toepassing is:

Indien van toepassing: om uw vertrek te realiseren, kan het noodzakelijk zijn dat u bent gevaccineerd tegen het coronavirus (COVID-19) of dat u zich voorafgaand aan uw vlucht laat testen op het coronavirus (COVID-19).

- Ik ben gevaccineerd tegen het coronavirus (COVID-19) en beschik over een geldig vaccinatiebewijs.
- Ik heb geen geldig vaccinatiebewijs, maar ik ben bereid mee te werken aan een PCR-test als dat nodig is voor mijn terugkeer.

*Veillez cocher ce qui est
applicable :*

Le cas échéant : pour réaliser votre départ, vous devrez peut-être être vacciné contre le coronavirus (COVID-19) ou subir un test de dépistage du coronavirus (COVID-19) avant votre vol.

- J'ai été vacciné(e) contre le coronavirus (COVID-19) et je possède un certificat de vaccination en cours de validité.*
- Je n'ai pas de certificat de vaccination valide, mais je suis prêt(e) à coopérer à un test PCR si cela est nécessaire pour mon retour.*

4 Gezinsleden / Membres de la famille

Doet u een aanvraag voor kinderen in Nederland die jonger zijn dan 18 jaar? Vul dan hier de volgende gegevens in.
Vous présentez une demande pour des enfants aux Pays-Bas âgés de moins de 18 ans ? Veuillez alors remplir ce qui suit.

Burgerservicenummer (BSN)
Numéro de service citoyen (numéro-BSN)

Naam / Nom

Geboortedatum (dd/mm/jjjj)
Date de naissance (dd/mm/yyyy)

4.1

4.2

4.3

4.4

5 Bijlagen / Annexes

Stuur met deze aanvraag de volgende documenten mee:
Veillez envoyer les documents suivants avec la présente demande :

- 5.1 Een kopie, scan of duidelijke foto van uw paspoort of identiteitsbewijs. Let op: voor uw terugkeer hebt u een geldig reisdocument nodig.
Let op: maak een kopie, scan of duidelijke foto en stuur dus niet de originele documenten mee.

Une copie, un scan ou une photo nette de votre passeport ou de votre carte d'identité. Attention : vous aurez besoin d'un document de voyage valide pour votre retour.

Attention: faites une copie, un scan ou une photo nette et n'envoyez donc pas les documents originaux.

- 5.2 Een scan of een foto van de door u ondertekende 'Verklaring vrijwillig vertrek uit Nederland'. U kunt deze verklaring downloaden op de website van de IND <https://ind.nl/nl/formulieren/9000.pdf>. U kunt deze 'Verklaring vrijwillig vertrek uit Nederland' eventueel ook op een later moment invullen en voor vertrek overhandigen aan de medewerker van de DT&V.

Un scan ou une photo de la 'Déclaration de départ volontaire des Pays-Bas' signée par vous. Vous pouvez télécharger cette déclaration sur le site van Internet de l'IND: <https://ind.nl/nl/formulieren/9000.pdf>.

Vous pouvez également compléter ultérieurement cette 'Déclaration de départ volontaire des Pays-Bas' et la remettre à l'employé de DT&V avant votre départ.

6 Verklaring / Déclaration

- 6.1 Hierbij verklaar ik dat ik voldoe aan de voorwaarden voor het remigratiebeleid:
Je déclare par la présente remplir les conditions de la politique de remigration :

- Ik heb/had een (tijdelijk) verblijfsrecht in Oekraïne.
J'ai/j'ai eu un droit de séjour (temporaire) en Ukraine.
- Ik ben vóór 19 juli 2022 ingeschreven bij een Nederlandse gemeente in de Basisregistratie Personen (BRP).
Je me suis inscrit(e) auprès d'une commune néerlandaise dans la base de données des dossiers personnels (BRP) avant le 19 juillet 2022.
- Ik verleen medewerking aan de DT&V door het (laten) verstrekken van benodigde informatie en het opvolgen van instructies met het oog op mijn vertrek.
Je coopère avec le DT&V en fournissant (ou en faisant fournir) les informations nécessaires et en suivant les instructions en vue de mon départ.
- Ik verklaar bij de aanvraag of in een later stadium maar vóór vertrek, op schrift eventuele nog lopende toelatingsprocedures in te trekken en, indien daar sprake van is, afstand te doen van een verblijfsvergunning.
Je déclare, au moment de la demande ou ultérieurement, mais avant le départ, par écrit, retirer toute procédure de séjour en cours et, le cas échéant, renoncer à un titre de séjour.
- Mijn vertrek uit Nederland betekent geen doorkruising van een strafrechtelijk vervolgings- of uitleveringstraject waar ik bij betrokken ben.
Mon départ des Pays-Bas n'interfère pas avec les poursuites pénales ou les procédures d'extradition dans lesquelles je suis impliqué(e).
- Ik bezit de nationaliteit van een derde land, niet zijnde Oekraïne, een EU-land, Australië, Canada, IJsland, Japan, Korea, Mexico, Nieuw-Zeeland, de Verenigde Staten of Zwitserland.
J'ai la nationalité d'un pays tiers, autre que l'Ukraine, pays de l'UE, l'Australie, le Canada, l'Islande, le Japon, la Corée, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, les États-Unis ou la Suisse.
- Ik beschik over een geldig reisdocument waarmee mijn vertrek naar het land van herkomst of een land buiten de Europese Unie waar mijn verblijf duurzaam is geborgd, feitelijk kan worden gerealiseerd.
Je dispose d'un document de voyage en cours de validité qui permet effectivement mon départ vers le pays d'origine ou un pays hors Union européenne où mon séjour est assuré de manière permanente.

- 6.2 Ik heb geen bezwaar tegen het delen van de in dit verzoek verstrekte gegevens aan de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND).

Je n'ai aucune objection à ce que les données fournies dans cette demande soient partagées avec le Service d'immigration et de naturalisation (IND).

- 6.3 Ik geef de DT&V toestemming voor het registreren en verwerken van mijn persoonsgegevens in een geautomatiseerd systeem, ten behoeve van het realiseren van mijn vertrek. Op deze gegevensverwerking is de EU Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) van toepassing. Deze toestemming kan ik altijd ook weer intrekken door een e-mail te sturen aan remigratiebeleid@dtv.minvenj.nl. Indien zich bijzondere omstandigheden voordoen, waardoor ik van mening ben dat de DT&V mijn gegevens niet meer mag gebruiken, heb ik het recht om hiertegen verzet aan te tekenen bij de DT&V.

J'autorise le DT&V à enregistrer et traiter mes données personnelles dans un système automatisé, dans le but de réaliser mon départ. Ce traitement des données est soumis au règlement général de l'UE sur la protection des données (RGPD). Je peux également retirer ce consentement à tout moment en envoyant un e-mail à remigratiebeleid@dtv.minvenj.nl. Si des circonstances particulières m'amènent à penser que le DT&V ne devrait plus utiliser mes données, j'ai le droit de m'opposer à cette utilisation auprès du DT&V.

- 6.4 Indien van toepassing: ik verklaar dat bovenstaande verklaringen ook gelden voor alle gezinsleden vermeld onder sectie 4 'Gezinsleden'.

Le cas échéant : je déclare que les déclarations ci-dessus s'appliquent également à tous les membres de la famille énumérés à la section 4 "Membres de la famille".

7 Ondertekening aanvrager / Signature du demandeur

7.1 Naam / Nom

7.2 Plaats / Ville

7.3 Handtekening / Signature
